

TABLE DES MATIÈRES

Catalina GIRBEA	
Rapport introductif	7

PREMIÈRE PARTIE

DISCOURS DU POUVOIR ET SÉMIOTIQUE ROMANESQUE

Christine FERLAMPIN-ACHER	
Paroles d'enchanteurs.	
Estienne dans deux versions d' <i>Artus de Bretagne</i> et Aroès dans <i>Perceforest</i>	19

Brîndusa GRIGORIU	
Un roi à la recherche du bon langage du pouvoir.	
Marc aux oreilles de cheval	41

Lise FUERTES REGNAULT	
Le lion, le léopard, le dragon et la croix vermeille.	
Images et discours au service du pouvoir arthurien, dans la <i>Suite-Vulgate</i> (XIII ^e siècle)	53

Cristiana PAPAĞAGI	
Nommer la langue française au Moyen Âge.	
Un enjeu politique	71

DEUXIÈME PARTIE
LANGAGES DU POUVOIR
ET MÉCANISMES ALLÉGORIQUES FICTIONNELS

- Cristina CONSTANTIN
Langages du pouvoir dans les apocryphes.
Analyse des discours d'autorité de *La Pénitence d'Adam*
– version Andrius 99
- Diana GRADU
Pouvoir féminin, domination masculine.
Jeux et enjeux de la dynamique des personnages
chez Chrétien de Troyes 113
- Laura DUMITRESCU
Langage du pouvoir, langage de la mélancolie
dans *Le Roman de Fauvel* 125
- Alexandra ILINA
Variance et usurpation armoriale.
L'écu de Tristan dans quelques manuscrits des XIV^e-XV^e siècles . . . 147
- Andreea POPESCU
Language of Power, Language of Subversion.
Cultural Readings of *Sir Gawain and the Green Knight* 165

TROISIÈME PARTIE

CULTURE POLITIQUE, SPIRITUALITÉ
ET RHÉTORIQUE DU POUVOIR

Catalina GIRBEA	
Rhétorique du pouvoir dans le <i>Roman de Carité</i>	183
Maité BILLORÉ	
Rhétorique du pouvoir et rumeurs	
sous le règne d'Édouard II Plantagenêt (1307-1327)	207
Sarah OLIVIER	
Image du pouvoir et pouvoir de l'image.	
Parallèles, filiation et légitimation dynastique	
dans deux enluminures commandées	
par Jeanne de Bourgogne (~1330-1340)	233
Vincent Robert NICOUD	
Rhétorique seconde et langages du (contre-)pouvoir	
dans <i>La Sotie des Sotz escornez</i>	249
Grigor GRIGOROV	
The Gestures of the Royal Figure According	
to the Literary Texts in the IX th -X th Century in Bulgaria	263

QUATRIÈME PARTIE

RÉSEAUX DIPLOMATIQUES
ET MIROIRS AUX PRINCES

Amélie MARINEAU-PELLETIER Entre ville francophone et empire germanique. Traductions et personnel urbain à Metz (xv ^e et xvi ^e siècles)	273
Vanezia PARLEA Stratégies diplomatiques et communication interculturelle entre la France et l'Orient au xvii ^e siècle	291
Ovidiu CRISTEA Les nouvelles comme langage du pouvoir. La correspondance de la Valachie et de la Moldavie avec la Transylvanie aux xiv ^e -xv ^e siècles	305
Index des noms	329
Résumés	333